SurgeArrest® - User Guide

Thank you for selecting the APC SurgeArrest! Please complete & return the warranty card.

⚠ Important Safety Instructions

Before beginning your installation, please read and understand the following safety instructions:

■ The SurgeArrest is intended for indoor use only. The internal components are not sealed from the environment.

■ Do not install the SurgeArrest near heat emitting appliances such as a radiator or heat register. Do not install it where excessive moisture is present. Do not plug extension cords into it.

■ Plug the SurgeArrest into a three wire, grounded outlet only. If the BUILDING WIRING FAULT indicator is illuminated, a qualified electrician should be summoned to correct the service wiring.

■ Never install electrical, telephone, network or CATV wiring during a lightning storm.

■ SurgeArrest models with telephone protection are designed to provide maximum protection from surges present on standard two wire "dial up" telephone service. Other communications networks which happen to use modular jacks may not benefit from this protection.

CAUTION : The telephone protection feature of this product could be rendered inoperable if it is improperly installed.

■ SurgeArrest models with CATV protection are designed to provide maximum protection when used with an antenna grounding system installed according to Section 810 or 820 of the National Electric Code , ANSI/NFPA No. 70-1993. CATV coaxial cable should be properly grounded by the cable television company in accordance with NEC Article 820-40. If you have any reason to doubt that your antenna or CATV cable system are installed incorrectly, contact a licensed electrician.

CAUTION : This product requires that the antenna or CATV system are properly grounded. To reduce the risk of electric shock , inspect your premises very carefully. Do not use this product if proper grounding cannot be verified.

■ When adding telephone, communication or CATV protectors, first connect the cabling directly to the equipment to be protected and verify that the system is operating properly.

Description and Operation

❶ **On/Off Control** - Controls power to all outlets. This control can be used as a *master on/off control* for the system.

❷ **Protection Working Indicator** - This indicator illuminates when the SurgeArrest is switched on, and supplies conditioned utility power to the "master controlled outlets". If a sustained, high-energy surge (such as a lightning strike) should occur, this indicator will switch off. If this occurs, first check the circuit breaker and the On/Off Control to ensure the SurgeArrest is on, and receiving utility power. If it still does not operate, contact APC Technical Support (at the contact number provided below) to obtain a replacement.

❸ **Building Wiring Fault Indicator** - This indicator illuminates when there is *no ground circuit*, when there is a *reversed polarity* in the building wiring, or when the *neutral* circuit is *overloaded*. **Note:** If it lights or flickers, consult a qualified electrician to examine the building wiring.

❹ **Circuit Breaker** - If the SurgeArrest is overloaded, the circuit breaker ❹ will trip to disconnect from utility power. When this occurs, the black button will pop out, and none of the outlets will provide power. Remove your equipment one device at a time to remove the overload condition, then reset the circuit breaker by pressing the button in.
Note: The circuit breaker trips at the same overload value as most home or office utility service branch protectors (15 Amps).

❺ **Master and Controlled Outlets** - Idle computer peripherals continue to draw power when not in use. The master and controlled outlets feature was specifically designed to conserve energy by automatically shutting off power to up to three (3) peripherals whenever your computer goes into "standby" or "hibernation" mode. **Note:** Only connect those devices to the controlled outlets that are normally used when the computer is operating.

To use this feature, plug your computer into the Master outlet, and plug the peripherals such as monitors, printers, scanners and speakers into the Controlled by Master outlets. When your computer goes into standby or hibernation mode, power will be shut off to peripherals plugged into the Controlled by Master outlets. When the computer "awakens", the SurgeArrest immediately supplies power again to these peripherals.

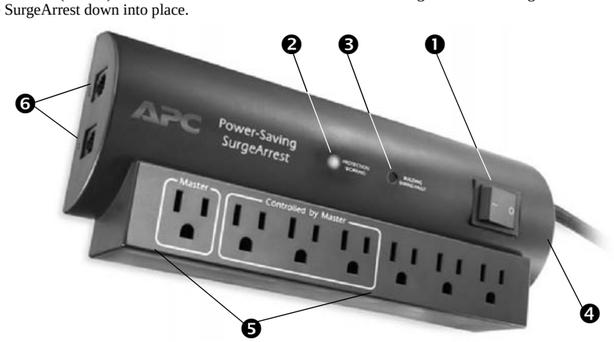
Note1: This feature will not work properly unless standby or hibernation mode is enabled in your computer's power management settings. For Windows, access the Control Panel, select Power Options and then select Power Schemes. For MacIntosh, access System Preferences and select Energy Saver.

Note2: Some computers may still consume enough power (more than 15 Watts), even in standby or hibernation mode. The Master outlet may not recognize the computer has gone into a conservation mode, and the *controlled outlets* will not shut off.

Note3: Devices such as routers, modems, VoIP phones and fax machines should not be plugged into the *controlled outlets* since these devices are typically always on when power is available. Plug these devices into the remaining three (3) *non-controlled outlets*.

❻ **Modem/Fax/Telephone Surge Protection** (not available with all models) - The SurgeArrest provides protection from surges on modem, fax, and telephone wiring. Use the supplied cable to connect the jack marked "IN" to the phone or network wall outlet. Connect the telephone, modem, computer, workstation, etc. to the jack marked "OUT."

Wall Mounting Template - Use the wall mounting template to mount the SurgeArrest to a wall. Position the template over the selected location, and insert a nail or push pin through each keyhole cross. Install two #6 pan head screws (not supplied) into the wall until ¼-inch (0.5 cm) of the screw threads are visible. Position the SurgeArrest mounting holes over the screw heads, and slide the SurgeArrest down into place.



990-3223 11/07 Copyright © 2007 American Power Conversion. All rights reserved.

SurgeArrest - Guide d'emploi

Merci d'avoir choisi le SurgeArrest d'APC! Veuillez compléter et retourner la carte d'enregistrement de la garantie ci-jointe.

⚠ Consignes de sécurité

Avant de procéder à l'installation, *veuillez lire et bien comprendre les instructions de sécurité qui suivent.*

■ Le SurgeArrest est conçu pour une utilisation à l'intérieur uniquement. Les composants internes ne sont pas protégés contre les éléments naturels.

■ N'installez pas le SurgeArrest à proximité d'appareils produisant de la chaleur tels que des radiateurs ou des registres de chauffage. Ne le placez pas dans un endroit trop humide. N'y raccordez pas un cordon prolongateur.

■ Branchez le SurgeArrest uniquement dans une prise à trois broches mise à la terre. Si l'indicateur de DÉFAUT DE CÂBLAGE DE L'IMMEUBLE (BUILDING WIRING FAULT) est allumé, un électricien qualifié doit être consulté afin de corriger le câblage secteur.

■ N'installez jamais de câbles électriques, téléphoniques, de réseau ou de télévision CATV (télévision par câbles) durant un orage avec des éclairs.

■ Les modèles SurgeArrest avec protection téléphonique sont conçus pour offrir une protection maximale en cas de surtensions sur les réseaux téléphoniques standards commutés à deux fils. D'autres réseaux de communication utilisant des fiches modulaires peuvent ne pas bénéficier de cette protection.

AVERTISSEMENT : La fonction de protection téléphonique dont est doté ce produit risque ne pas fonctionner si celui-ci n'est pas installé correctement.

■ Les modèles SurgeArrest avec protection CATV sont conçus pour offrir une protection maximale lorsqu'ils sont utilisés avec un système de mise à la terre d'antennes installé en accord avec la section 810 ou 820 du code électrique national américain ANSI/NFPA no. 70-1993. Le câble coaxial CATV doit être correctement mis à la terre par la société de télévision par câbles en accord avec l'article 820-40 du code électrique national américain. Si vous avez des doutes concernant l'installation correcte de votre antenne ou de votre système de câble CATV, contactez un électricien qualifié.

AVERTISSEMENT : Ce produit est conçu pour être utilisé lorsque l'antenne ou le système CATV est correctement mis à la terre. Afin de réduire le risque de chocs électriques, inspectez soigneusement les lieux. N'utilisez pas ce produit si vous n'avez pas pu vérifier que la mise à la terre est correcte.

■ Lorsque vous ajoutez des protecteurs de téléphones, communications ou CATV, commencez par brancher les câbles directement à l'appareil devant être protégé et vérifiez que le système fonctionne correctement.

Description et Fonctionnement

❶ **Commande marche/arrêt** (modèles à câble uniquement) - Contrôle l'alimentation aux prises "arrêt/marche" (ON/OFF). Cette commande peut être utilisée comme commande marche/arrêt principale du système.

❷ **Indicateur de fonctionnement de protection -** Cet indicateur s'allume lorsque le SurgeArrest est mis en marche et fournit une alimentation secteur conditionnée aux prises. Dans le cas d'une surtension continue de haute énergie (telle que de foudre), cet indicateur s'éteint. Si cela se produit, commencez par vérifier le disjoncteur et la commande marche/arrêt afin de vous assurer que le SurgeArrest est en marche et qu'il reçoit l'alimentation secteur. S'il ne fonctionne toujours pas, retournez-le chez APC pour une réparation ou un échange.

❸ **Indicateur de défaut de câblage dans l'immeuble -** Cet indicateur s'allume lorsqu'il n'y a pas de circuit de terre, en cas de polarité inversée dans le câblage de l'immeuble ou lorsque le circuit neutre est surchargé. S'il s'allume, consultez un électricien qualifié pour qu'il examine le câblage de l'immeuble. **Remarque :** lorsque le SurgeArrest est entièrement chargé, cet indicateur peut scintiller. Ceci est normal et peut ne pas indiquer un défaut.

❹ **Disjoncteur** (modèles à câble uniquement) - Si le SurgeArrest est surchargé, ce disjoncteur ❹ se déclenchera pour se déconnecter de l'alimentation secteur. Lorsque cela se produit, le bouton noir ressort et aucune des prises ne fournit d'alimentation. Retirez un des appareils et reenclenchez le disjoncteur en appuyant sur le bouton noir.
Remarque : le disjoncteur est conçu pour se déclencher à une valeur nominale de surcharge identique aux circuits de protection d'alimentation pour la plupart des maisons et bureaux (15 A).

❺ **Prises principale et contrôllées** - Même en mode d'attente, les périphériques (imprimantes, scanners) consomment un peu de courant. Les prises principales et contrôllee peuvent économiser l'énergie en coupant jusqu'à 3 composantes automatiquement lorsque votre ordinateur est en mode veille. Ne brancher que périphériques qui sont associés á l'ordinateur. Pour l'utiliser, brancher l'ordinateur dans la prise MASTER, et les périphériques (imprimante, haut-parleurs, etc.) dans les prises 'CONTROLLED BY MASTER'. Lorsque l'ordinateur quitte le mode veille, ces prises sont réalimentées. **Remarque :** ne branchez pas vos périphériques dans les prises commandées si vous voulez qu'ils continuent de fonctionner quand l'ordinateur est éteint.

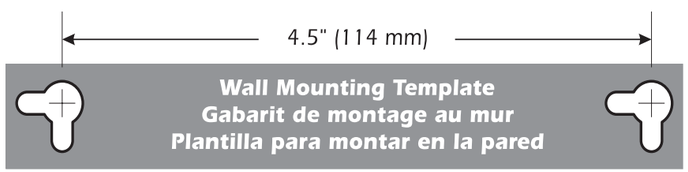
Note1: Cette fonction ne fonctionnera seulement que si le mode hibernation est activé dans les réglages d'économies d'énergie du panneau de contrôle. (Panneau de controle Options d'alimentation, puis arrangements de puissance. for Macs, aller dans Préférénces Système, et Economies d'énergie.

Note2: Certains ordinateurs consomment plus de 15 Watts en veille, dans ces cas, l'appareil ne détectera pas leur changement d'état et les prises contrôllées ne s'éteindront pas.

Note3: Les appareils comme les aiguilleurs, les modems, téléphones IP et fax devraient toujours être en fonction et ainsi être branchés dans les prises non-contrôllées.

❻ **Protection contre les surtensions pour modem/fax/téléphone** (non tous les modèles) - Le SurgeArrest fournit une protection en cas de surtension pour les modems, fax et téléphone. Utilisez le câble fourni pour connecter la fiche portant l'indication "IN" (entrée) à la prise murale pour téléphone ou réseau. Connectez le téléphone, modem, ordinateur, station de travail etc. à la fiche portant l'indication "OUT" (sortie).

Gabarit de montage au mur - Utilisez le gabarit de montage pour monter le SurgeArrest au mur. Tenez le gabarit à l'endroit désiré et insérez une épingle dans chaque croix marquant un trou. Vissez deux vis no. 6 à tête plate trapézoïdale (non fournies) dans le mur jusqu'à ce qu'environ 5 mm de filetage soit toujours exposé. Placez le SurgeArrest au dessus des vis et faites-le glisser vers le bas pour le fixer.



SurgeArrest - Guía del Usuario

¡Muchas gracias por seleccionar APC SurgeArrest! Por favor llene y retorne la tarjeta de registro de la garantía.

⚠ Precauciones de Seguridad

Antes de comenzar con la instalación, por favor *lea y entienda las instrucciones de seguridad siguientes.*

■ El SurgeArrest está diseñado para ser utilizado en interiores solamente. Los componentes no están sellados del medio ambiente.

■ Instale el SurgeArrest lejos de artefactos que emitan calor como radiadores o rejillas de calefacción. No lo instale en donde haya demasiada humedad. No lo enchufe en cables de extensión.

■ Enchufe el SurgeArrest solamente en tomas de corriente de tres conductores con puesta a tierra. Si se ilumina el indicador BUILDING WIRING FAULT (CABLEADO DEL EDIFICIO DEFECTUOSO), se debe llamar a un electricista calificado para que corrija el cableado del servicio eléctrico.

■ Nunca instale cableados eléctricos, de teléfono, red o CATV durante una tormenta con descargas eléctricas.

■ Los modelos SurgeArrest con protección para teléfonos, están diseñados para proporcionar protección máxima contra sobrevoltajes momentáneos presentes en el servicio telefónico estándar de dos conductores. Es posible que otras redes de comunicaciones que utilizan enchufes modulares no se beneficien con esta protección.

PRECAUCION : La característica de protección del teléfono de este producto se puede inutilizar si se instala incorrectamente.

■ Los modelos SurgeArrest con protección CATV están diseñados para proporcionar protección máxima cuando se utilizan junto con un sistema de puesta a tierra instalado de acuerdo a la Sección 810 o 820 del Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFA No. 70-1993. La compañía de TV de cable debe conectar correctamente a tierra el cable coaxial CATV de acuerdo al Artículo 820-40 del Código Eléctrico Nacional. Si tiene dudas sobre si su sistema de antena o cable CATV está correctamente instalado, llame a un electricista licenciado.

PRECAUCION : Este producto está destinado a ser utilizado donde la antena o el sistema CATV esté correctamente conectado a tierra. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, inspeccione cuidadosamente sus instalaciones. No utilice este producto si no se puede comprobar que haya una buena puesta a tierra.

■ Al agregar protectores para teléfono, comunicaciones o CATV, conecte primero el cableado directamente al equipo a ser protegido y verifique que el sistema esté funcionando correctamente.

Descripción y Operación

❶ **Control On/Off** (Encendido/Apagado) (sólo modelos con cable) - Controla el encendido de los tomas corrientes conmutadas ("On/Off"). Este control puede ser utilizado como un control de encendido maestro del sistema.

❷ **Indicador Protection Working** (Protección Funcionando) - Este indicador se ilumina cuando el SurgeArrest está encendido y está proporcionando alimentación a las tomas de corriente. En el caso de sobrevoltajes momentáneos altos mantenidos (como en el caso de la caída de un rayo), este indicador se apagará. Si esto sucede, compruebe primero los disyuntores y el control de encendido/apagado para asegurarse de que el SurgeArrest esté encendido y recibiendo alimentación de la compañía de servicio público. Si aún no funciona, regrese la unidad a APC para ser reparada o reemplazada.

❸ **Indicador de falla en el cableado del edificio -** Este indicador se ilumina cuando no hay circuito de puesta a tierra, hay una polaridad invertida en el cableado del edificio o se sobrecargó el circuito neutral. Si se ilumina, consulte con un electricista calificado para examinar el cableado del edificio. **Nota:** Cuando SurgeArrest está totalmente cargado, este indicador puede destellar. Esto es normal y no constituye una indicación de falla.

❹ **Disyuntor** (sólo modelos con cable) - Si el SurgeArrest está sobrecargado, el disyuntor se disparará para desconectar de la compañía de servicio público. Cuando esto suceda, saldrá el botón negro y ninguna de las tomas de corriente proporcionará alimentación. Extraiga una pieza de equipo y vuelva a establecer el disyuntor presionando nuevamente el botón en su sitio.
Nota: El disyuntor tiene un valor nominal para disparar a la misma sobrecarga que la mayoría de los protectores de ramal de la compañía eléctrica para residencias y oficinas (15 amperios).

❺ **Tomacorrientes Maestro y Controladas** - Algunos periféricos que no se encuentran en operación continuan consumiendo energía. La caracteristica de tomacorriente maestro y controlados se diseño para conservar energia mediante el cese automático de suministro de energia de hasta tres (3) periféricos cuando la computadora se pasa al modo standby o de "hibernación". **Nota:** Solo conecte dispositivos periféricos que están normalmente enecendidos cuando la computadora esta operando a los tomacorrientes controlados.

Para usar esta caracteristica, conecte su computadora al tomacorriente maestro, y los periféricos como monitores, impresoras, scanners y bocinas en los tomacorrientes controlados por el tomacorriente maestro. Cuando su computadora se pasa al modo "standby" o de "hibernación", se cortará el suministro de energia a los periféricos conectados a los tomacorrientes controlados por el maestro. Cuando la computadora se "restablece" el supresor automáticamente provee energía a estos periféricos.

Nota 1: Esta caracteristica no trabajará apropiadamente a menos que el modo de hibernación o Standby este habilitado en lox ajuested de adminitración de energía de la computadora. Para Windows, accese el panel de control, seleccione las opciones de energía (Power Options) y después se leccione los esquemas de Potencia. Para MacIntosh, accese Preferencias del Sistema (System Preferences) y seleccione ahorro de energía.

Nota 2: Algunas computadoras pueden todavía consumir energía (mayor a 15 Vatios) aun en modo Standby o de hibernación, el outlet maestro puede no reconocer que la computadora ha cambiado de modo, y tomacorrientes controlados no se apagarán.

Nota 3: Dispositivos como los routers, modems, teléfonos VoIP y máquinas de fax no deben ser conectados a los tomacorrientes controlados ya que estos dispositivos están típicamente encendidos cuando la energía se encuentra disponible. Conecte estos dispostivos en los tres (3) tomacorrientes no controlados restantes.

❻ **Protección contra sobrevoltajes momentáneos para Módem/Fax/Teléfonos** (el boton de activacion) - El SurgeArrest proporciona protección contra sobrevoltajes momentáneos en cableados de módem, fax, y teléfonos. Utilice los cables proporcionados para conectar el conector marcado "IN" (ENTRADA) en el conector de teléfono o de red de la pared. Conecte el teléfono, el módem, la computadora, la estación de trabajo, etc. al conector marcado "OUT" (SALIDA).

Plantilla para montar en la pared - Utilice la plantilla para montar en la pared para montar el SurgeArrest en una pared. Sostenga la plantilla sobre el área deseada e inserte una chinche a través de cada cruz para agujero de llave. Instale dos tornillos de cabeza redonda Nº 6 (no proporcionados) en la pared hasta dejar 1/4 pulg. (0,5 cm.) de hilos de las roscas expuestas. Monte el SurgeArrest sobre las cabezas de los tornillos y deslice hacia abajo en su sitio.

APC®
www.apc.com

American Power Conversion
132 Fairgrounds Road
West Kingston, Rhode Island 02892
USA

Toll free: (800) 800-4APC
Phone: (401) 789-5735
Fax: (401) 789-3710

Internet Address: http://www.apcc.com

APC is a registered trademark of American Power Conversion.
All other trademarks are the property of their respective owners.

American Power Conversion “Equipment Protection Policy”

THIS POLICY IS NOT A WARRANTY. REFER TO THE APC LIMITED WARRANTY FOR INFORMATION CONCERNING THE WARRANT FOR YOUR APC PRODUCT. THE LIMITATIONS AND CONDITIONS IN THIS POLICY DO NOT AFFECT THE TERMS OF THE WARRANTY.

(In the United States AND Canada only for 120 Volt Products)

If your electronic equipment is damaged by power line transients on an AC power line (120 volt) while directly and properly connected to a standard APC 120 volt product covered by the Equipment Protection Policy ("connected equipment"), and if all of the remaining conditions specified below are met, APC will, at APC's sole option, during the period specified below, replace the APC product and either (a) pay for the repair of the equipment or (b) reimburse you for the fair market value, as determined by the then current price list of the Boston Computer Exchange (or equivalent), of the connected equipment, in an amount not to exceed the dollar limits stated below, if APC determines that the damage was caused by the failure of the APC product to protect against power line transients, (telephone line, or CATV transients, if applicable). Power line transients that APC products have been designed to protect against, as recognized by industry standards, include spikes and surges on AC power lines (not designed as protection against protection, and in cases in which such protection is available, telephone service equipment must include a properly installed and operating "primary protection" device at the service entrance (such devices are normally added during telephone installation) in order to be covered for telephone line transients. Protection of CATV (Cable Television) connected equipment from transients applies only to APC products which offer such protection, and in such cases, the CATV service must be properly grounded according to the codes set forth in the National Electric Code (NEC) in order to be covered for CATV transients. Protection from network line transients applies only to APC products which offer network line protection.

Equipment Protection Policy Dollar Limits

For customers who meet the qualifications and conditions set forth in this policy, APC will provide reimbursement (cost of repair or fair market value) up to the dollar limits stated as follows:

Product	Dollar Limit
Personal SurgeArrest Models	$ 2,500
Professional SurgeArrest Models	$10,000
Performance SurgeArrest Models	$25,000
Network SurgeArrest Models	$25,000

Eligibility for coverage under the Equipment Protection Policy

1. You must register the product by returning to APC the warranty card provided with the product within 10 days of purchase. All information must be filled in, and you should retain a copy for your records. The warranty card must clearly identify the types of electronic equipment that will be plugged into the APC product for which protection under this policy is claimed. All connected equipment must be UL or CSA approved.
2. The APC product must be plugged into properly wired and grounded outlets; no extension cords, adapters, other ground wires, or electrical connections may be used, with the sole exception of other standard APC 120 volt products. The installation must not include power protection products made by any manufacturer other than APC. The installation must comply with all applicable electrical and safety codes set forth pursuant to the National Electrical Code (NEC).
3. Any claim under the Equipment Protection Policy must be made within 10 days of the date of alleged damage to the connected equipment.
4. The Equipment Protection Policy covers only standard APC 120 volt products used in the 50 United States, Canada, and Bermuda.

What is not covered under the Product Policy:

1. Restoration of lost data and reinstallation of software are not covered.
2. This policy does not cover damage from a cause other than AC power line transients, except for damage due to telephone line, network or CATV transients, which is covered only if the APC product offers such protection.

In addition, the following are expressly excluded from coverage:

3. Damage caused by failure to provide a suitable installation environment for the product (including, but not limited to, lack of a good electrical ground).
4. Damage caused by the use of the APC product for purposes other than those for which it was designed.
5. Damage caused by accidents, or disasters such as fire, flood, or wind.
6. Damage caused by abuse, misuse, alteration, modification, or negligence.
7. This policy is null and void if, in APC's view, the APC product has been tampered with or altered in any way.

8.EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED IN THIS POLICY, IN NO CASE SHALL APC BE LIABLE UNDER THE TERMS OF THIS POLICY FOR ANY DAMAGES WHATSOEVER, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR MULTIPLE DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OF THE APC PRODUCT OR DAMAGE TO THE CONNECTED EQUIPMENT, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ON WHICH SUCH CLAIM IS BASED, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE. SUCH DAMAGES INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF USE OF THE APC PRODUCT OR THE CONNECTED EQUIPMENT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, LOSS OF SOFTWARE, COST OF CAPITAL, COST OF ANY SUBSTITUTE EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, LABOR, DOWNTIME, THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY.

Submitting an Equipment Protection Policy Claim:

1. If all of the conditions for coverage are satisfied, call the APC customer service department at (800) 800-4APC and obtain an EPP RMA (Equipment Protection Policy Returned Material Authorization) number. APC will forward to you an Equipment Protection Policy claim form, which must be completed and filed within 30 days.
2. Mail the completed claim forms to: American Power Conversion, Attention: Claims Department, 132 Fairgrounds Road, PO Box 278, West Kingston, RI 02892
3. Mark the Equipment Protection Policy RMA number on the APC product you are returning.
4. Pack the APC product in its original packaging (or request packing materials from APC if the packaging has been discarded). Mark the EPP RMA number clearly on the outside of box.
5. Ship the product (one way shipping charges paid by you) to:

   American Power Conversion, 1600 Division Road, Dock 25, West Warwick, RI 02893, Attn: EPP RMA#_____
6. APC will evaluate the product to determine its level of functionality, and will examine the product for evidence of damage from AC power line transients (telephone line, network and CATV transients, if applicable). (A) If APC's evaluation provides no evidence of damage from power line transients (telephone line, network or CATV transients, if applicable), APC will send to the customer (I) a report summarizing the tests performed and (ii) a rejection of claim notice. (B) If the APC product shows evidence of damage from power line transients (telephone line, network or CATV transients, if applicable), APC will request that all connected equipment for which an Equipment Protection Policy claim has been submitted, be sent for evaluation to either APC or an authorized service center. If it is determined that the connected equipment has been damaged from AC power line transients (telephone line, network or CATV transients, if applicable), APC will, at its discretion, either authorize you to have the equipment repaired or reimburse you for the fair market value of the damaged equipment, up to the dollar limits stated above. Please save the damaged connected equipment or all damaged parts.
7. If you are authorized by APC to have the connected equipment repaired, the repair must be performed at a service center that is authorized by the manufacturer of the connected equipment. APC reserves the right to contact the authorized service center directly to discuss repair costs and repair diagnosis, and damage to the connected equipment to determine if it was caused by AC power line transients (telephone line, network or CATV transients, if applicable) and the right to request that the service center forward the connected equipment or components of the connected equipment to APC for inspection.
8. APC will, after determining that the damage was caused by the failure of the APC product to protect against AC power line transients (telephone line, network or CATV transients, if applicable), issue payment to you, at its sole discretion, for either costs of repair or the fair market value of the connected equipment, up to the dollar limits stated above. APC reserves the right to require you to transfer title and deliver the connected equipment to APC if it chooses to reimburse you for the fair market value of the connected equipment.
9. Unless modified in writing signed by APC and you, the terms of this policy are understood to be the complete and exclusive agreement between the parties, superseding all prior agreements, oral and written, and all other communications between the parties relating to the subject matter of this agreement. No employee of APC or any other party is authorized to make any representations beyond those made in this agreement concerning the Equipment Protection Policy.

LIMITED PRODUCT WARRANTY

APC warrants its products to be free from defects in materials and workmanship under normal use and service for the lifetime of the original purchaser. Its obligation under this warranty is limited to repairing or replacing, at its sole option, any such defective products. To obtain service under warranty you must obtain a Returned Material Authorization (RMA) number from APC or an APC Service Center with transportation charges prepaid and must be accompanied by a brief description of the problem, and proof of date and place of purchase. This warranty applies only to the original purchaser.

“Police de protection d’appareils” d’American Power Conversion

CETTE POLICE N’EST PAS UNE GARANTIE. VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER À LA GARANTIE LIMITÉE D’APC POUR TOUTE INFORMATION CONCERNANT LA GARANTIE DES PRODUITS APC. LES LIMITATIONS ET CONDITIONS CONTENUES DANS CETTE POLICE N’AFFECTENT PAS LES TERMES DE LA GARANTIE.

(Aux Etats-Unis et au Canada pour les produits 120 V uniquement)

Si votre appareil électronique est endommagé par des phénomènes transitoires sur une ligne d’alimentation c.a. (120 V) alors qu’il était directement et correctement connecté à un produit APC standard 120 V couvert par la police de protection d’appareils (<< appareil connecte>>) et si toutes les conditions spécifiées ci-dessous sont remplies, APC s’engage, au seul choix d’APC, durant la durée de vie du produit, alors que celui-ci appartient à l’achateur initial (“vous” ou “l’achateur”) uniquement, à remplacer le produit APC et (a) à payer pour la réparation de l’appareil connecté, ou (b) vous rembourser l’appareil connecté à sa juste valeur marchande, déterminée par la liste de prix alors en vigeur du Boston Computer Exchange (ou autre equivelant), jusqu’à concurrence d’un montant n’excédant pas les limites en dollars stipulées ci-dessous, si APC determine que le dommage a été cause par une defaillance du produit APC pour la protection contre les phénomènes transitoires d’alimentation, (phénomènes transitoires sur lignes téléphoniques ou systémes de télevision par câbles, si applicable). Les phénomènes transitoires d’alimentation contre lesquels les produits APC offrent une protection, tels ceux reconnus par les normes de l’industrie , incluent les pointes de tension et les surtensions sur les lignes d’alimentation c.a. (non conçus pour la protection contre les surtensions continues telles que définies par IEEE 1100-1992 (Institut américan d’ingénieurs en électricite et électronique). La protection contre les phénomènes transitoires sur les lignes téléphoniques s’applique uniquement aux produits APC offrant une protection pour modem ou ligne fax et dans les cas ou une telle protection est disponsible, l’equipment du service téléphonique doit inclute un dispositif de “protection primaire” installé et foncionnant correctment à l’entree du service (de tels dispositifs sont habituellment ajoutés lors de l’installation du téléphonique) afin d’être couvert contre les phénomenes transitories sur les lignes téléphoniques.

La protection contre les phénomènes transitoires pour les appareils CATV (télevision par câbles) connectés s’applique uniquement aux produits APC offrant une t telle protection, et dans ces cas, le service CATV doit être correctment mis à la terre selon les codes éncocés par le NEC (Code électrique national américane) afin d’être couvert contre les phénomènes transitoires CATV.

APC se réserve le droit de déterminer si l’endommagment de l’appareil connecté est di à une defaillance du produit APC en demandant que l appareil endommagé soit envoyé à APC pour une inspection. Cette police est en exedent, et s’applique uniquement dans la mesure nécessaire au-delà, de toute couverture pour l’appareil connecté fournie par d’autres sources, incluant, sans limitations, toute garantie de fabricant et toute extension de couverture.

Limites en dollars pour la police de protection d’appareils

Pour les clients remplissant les qualifications et conditions énoceés dans cette police, APC s’ebgage à les rembourser (frais de réparation ou juste caleur marchande) jusqu’a concurrence des limites en dollars stipulées ci dessou :

Limite en dollars du produit

Modéles Personal SurgeArrest ::	$2,500	Modéles Performance SurgeArrest :	$25,000
Modéles Professional SurgeArrest :	$10,000	Modéles Network SurgeArrest :	$25,000

Eligibilite pour la couverture sous la police de protection d’appareils

1. Vous devez enregistrer votre produit en retournant à APC la fiche de garantie accompagnant le produit dans les 10 jours suivant la date d’achat. Tous les renseignements demandés doivent être fournis et il est recommandé d’en garder une copie pour consultation future. La fiche de garantie doit indiquer clairement les types d’appareils électroniques qui seront connectés au produit APC et auxquels s’appliquera la protection fournie. Tous les appareils connectés doivent porter l’approbation UL ou CSA.
2. Le produit APC doit être branché dans une prise correctement câblée et mise à la terre. Aucun cordon prolongateur, adaptateur, autre câble de mise à la terre ou connexion électrique ne doit être utilisé, à l’exception d’autres produits APC 120 V standard. L’installation ne doit comprendre aucun produit de protection de l’alimentation fourni par un fabricant autre qu’APC. L’installation doit être conforme aux codes électriques et de sécurité applicables et au NEC (National Electric Code des États-Unis).
3. Toute réclamation en vertu de la déclaration de protection d’appareils doit être faite dans les 10 jours suivant l’endommagement allégué de l’appareil connecté.
4. La déclaration de protection d’appareils couvre uniquement les produits APC 120 V standard utilisés aux Etats-Unis, Canada, ou au Bermuda.

Les éléments suivants ne sont pas couverts par cette déclaration de protection d’appareils :

1. La restauration de données perdues et la réinstallation de logiciels ne sont pas couvertes.
2. Cette déclaration ne couvre pas les dommages causés par autre chose que les phénomènes transitoires sur les lignes électriques c.a., à l’exception des dommages causés par les phénomènes transitoires sur les lignes téléphoniques, de réseau et de câblodistribution, lesquels sont couverts uniquement si le produit APC offre une telle protection.

De plus, les éléments suivants sont expressément exclus de la couverture :

3. Les dommages causés par une installation déficiente (incluant sans s’y restreindre l’absence d’une mise à la terre convenable).
4. Les dommages causés par l’utilisation du produit APC dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
5. Les dommages causés par un accident ou un désastre tel que le feu, une inondation ou le vent.
6. Les dommages causés par un abus, une mauvaise utilisation, une altération, une modification ou une négligence.
7. Cette déclaration est nulle et non avenue si APC estime que le produit APC a été altéré ou modifié de quelque façon que ce soit.
8. SAUF POUR LES CAS PRÉVUS DANS CETTE DÉCLARATION, APC NE SERA PAS RESPONSABLE EN VERTU DE CETTE DÉCLARATION POUR TOUT DOMMAGE, Y COMPRIS SANS S’Y RESTREINDRE, LES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIAUX, CONSÉCUTIFS OU MULTIPLES DÉCOULANT DE L’UTILISATION DU PRODUIT APC, OU DES DOMMAGES AUX APPAREILS CONNECTÉS, SANS ÉGARD AUX PRINCIPES JURIDIQUES SUR LESQUELS SE FONDE LA RÉCLAMATION, MÊME SI APC ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ D’UN TEL DOMMAGE. CES DOMMAGES INCLUENT SANS S’Y RESTREINDRE LA PERTE DE BÉNÉFICES, LA PERTE DE REVENUS OU D’ÉPARGNES, LA PERTE DE JOUISSANCE DU PRODUIT APC, DE L’APPAREIL CONNECTÉ OU DE TOUT AUTRE APPAREIL ASSOCIÉ, LA PERTE DE LOGICIELS, LA PERTE EN CAPITAL, LE COÛT DE TOUT APPAREIL DE REMPLACEMENT, D’INSTALLATION OU DE SERVICE, LA DURÉE D’INDISPONIBILITÉ, LES RÉCLAMATIONS DE TIERS, Y COMPRIS DES CLIENTS, ET LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ.

Présentation d’une réclamation au titre de la déclaration de protection d’appareils :

1. Si toutes les conditions de couverture sont remplies, appelez le department du service à la clientèle d’APC au (800) 800-4APC et demandez un numéro d’autorisation de renvoi de matériel pour la police de protection d’appareils (EPP, RMA). APC vous enverra un formulaire de réclamation pour la police de protection d’appareils, que vous devrez completer et renvoyer dans les 30 jours.
2. Postez le formulaire rempli à : American Power Conversion, Attn : Claims Department, 132 Fairgrounds Road, PO Box 278, West Kingston, RI 02892 USA.
3. Inscrivez le numéro d’autorisation de retour de matériel sur le produit APC que vous retournez.
4. Emballez le produit APC dans son emballage d’origine (ou, demandez à APC un nouvel emballage si celui-ci a ete jete), loignez-yla reclamation de la police de protection d’appareils et une copie de votre justicatif d’achat pour le produit APC.
5. Expédiez le produit (frais d’envoi à APC à votre charge) à : APC, Dock 1, 2000 Plainfield Pike, Cranston, RI 02920 USA. Attn : EPP RMA no _____.
6. APC examinera le produit afin de confirmer qu’il est défectueux et qu’il a été endommagé par des phénomènes transitoires transmis par une ligne d’électricité c.a. (ligne téléphonique, de réseau ou de câblodistribution, le cas échéant). (A) Si l’évaluation d’APC ne fournit aucune preuve de dommage provenant de phénomènes transitoires transmis par une ligne d’électricité c.a. (ligne téléphonique, de réseau ou de câblodistribution, le cas échéant), APC enverra au client (I) un rapport décrivant les tests effectués et (II) un avis de rejet de la réclamation. (B) Si le produit APC présente des signes d’endommagement attribuable à des phénomènes transitoires transmis par une ligne d’électricité c.a. (ligne téléphonique, de réseau ou de câblodistribution, le cas échéant), APC demandera que tous les appareils connectés pour lesquels une réclamation en vertu de la déclaration de protection d’appareils a été présentée soient envoyés pour évaluation à APC ou à un centre de service agréé. S’il est établi que l’appareil connecté a été endommagé par des phénomènes transitoires transmis par une ligne d’électricité c.a. (ligne téléphonique, de réseau ou de câblodistribution, le cas échéant), APC, à son entière discrétion, vous autorisera à faire réparer l’appareil ou vous remboursera l’appareil endommagé à sa juste valeur marchande, jusqu’à concurrence des montants stipulés ci-dessus. Veuillez conserver l’appareil endommagé ou toute pièce endommagée.
7. Si APC vous autorise à faire réparer l’appareil connecté, la réparation doit être effectuée par un centre de service agréé par le fabricant de l’appareil connecté. APC se réserve le droit de contacter le centre de service agréé pour discuter des frais de réparation, du diagnostic de réparation et du dommage occasionné à l’appareil connecté afin de déterminer si celui-ci a été causé par des phénomènes transitoires transmis par une ligne d’électricité c.a. (ligne téléphonique, de réseau ou de câblodistribution, le cas échéant), et de demander que le centre de service envoie l’appareil connecté ou les pièces défectueuses à APC pour inspection.
8. Après avoir établi que le dommage a été causé par le défaut du produit APC de protéger l’appareil connecté contre les phénomènes transitoires transmis par une ligne d’électricité c.a. (ligne téléphonique, de réseau ou de câblodistribution, le cas échéant), APC, à son entière discrétion, vous paiera les frais de réparation ou vous remboursera l’appareil connecté à sa juste valeur marchande, jusqu’à concurrence des montants stipulés ci-dessus. Si APC choisit de rembourser l’appareil connecté à sa juste valeur marchande, APC se réserve le droit de vous demander de lui transférer le titre de propriété de l’appareil connecté et de lui expédier celui-ci.
9. Sauf modification à l’effet contraire dans un document signé par APC et par vous, les termes de cette déclaration de protection constituent l’accord complet et exclusif entre les parties, remplaçant tous les accords précédents, verbaux ou écrits, et toute autre communication entre les parties relative à l’objet de cet accord. Aucun employé d’APC ni aucune autre partie n’est autorisé à faire des représentations autres que celles qui figurent dans cette déclaration de protection d’appareils.

GARANTIE LIMITEE

APC offre à l’acheteur d’origine une garantie à vie sur ses appareils, pour les vices de matiéiauxe ou de fabrication, dans le cadre d’une utilisation et d’une maintenance normales. La seule obligation d’APC au titre de cette garantie est la réparation ou le remplacement, à sa discrétion, des produits défectueux. Pour bénéficier de l’assistance au titre de la garantie, vous devez obtenir un numéro d’autorisation de retour (RMA) auprès d’APC ou d’un centre de réparation APC avec frais de transports prépayés (l’appareil doit être accompagné d’une brève description du problème et d’une preuve de la date et du lieu d’achat). Seul l’acheteur d’origine bénéficie de cette garantie.

“Poliza de Proteccion del Equipo” de American Power Conversion

ESTA PÓLIZA NO ES UNA GARANTÍA. CONSULTE LA GARANTÍA LIMITADA DE APC PARA OBTENER INFORMACION CON RESPECTO A LA GARANTIA PARA SU PRODUCTO APC, LOS LIMITES Y LAS CONDICIONES CONTENIDOS EN ESTA POLIZA NO AFECTAN LOS TERMINOS DE LA GARANTIA.

(En los EE.UU. y Canadá solamente para productos de 120 V.)

Si las corrientes momentáneas en una línea de alimentación de CA (120 V) dañan su equipo electrónico mientras está conectado en forma directa y correcta a un producto estándar APC de 120 V cubierto por la Póliza de Protección del Equipo (“equipo conectado”) y si se cumplen todas las condiciones especificadas más abajo, APC, a sola opción de APC, durante la vida util del producto solamente mientras que sea propiedad del comprador original (“usted o comprador”) reemplazará el producto de APC y (a)pagará por la reparación del equipo conectado (b) rembolsará el valor justo del mercado, como lo determine la lista actual de precios del Boston Computer Exchange (o equivalente), del equipo por un importe que no excederà los limites en dolares establecidos mas abajo si APC determina que el daño fue causado por una falla del producto APC que no protegió contra corrientes momentáneas en una linea de alimentación, (corrientes momentaneas de lineas teléfono o CATV, si esto es aplicable). Las corrientes momentaneas en una linea de alimentación del tipo para las se disenaron, como protección los productos de APC como las reconocen las normas de la industria, incluyen picos y sobrevoltajes momentáneos en lineas de alimentación de CA (no fueron diseñados como protección contra aumentos de tensión como los define IEEE 1100-1992). La protección contra las corrientes momentáneas en líneas telefónicas se aplica solamente a productos APC que ofrecen protección para lineas de módem o fax, y en casos en los que dicha protección este disponible, el equipo del servicio telefónico debe incluir un “dispositivo de protecccion primario” correctamente instalado y funcional en la entrada del servico (dichos dispositivos normalmente se agregan durante la instalación del teléfono) para estar a cubierto de corrientes momentáneas en una linea de teléfono.

La proteccion del equipo de CATV (TV de cable) conectado contra corrientes momentaneas se aplica solamente a los productos APC que o frecen dicha protecciòn, y en aquellos casos, el servicio CATV tiene que estar correctamente conectado a tierra de acuerdo a los codigos establecidos en el Codigo Electrico Nacional (National Electrical Code, NEC) para estar cubierto contra corrientes momentaneas en una linea de CATV.

APC se reserva el derecho de determinar si el daño al equipo conectado se debe a una falla de uno de sus productos. Para ello, solicita que se le envíe el equipo dañado se envie a APC para su inspección. Esta politica es en exceso de, y se aplica solamente en la cantidad necesaria màs allà de cualquier cobertura para el equipo conectado proprcionado por otras fuentes, incluyendro, pero sin estar limita do por, cualquier garantias del fabricante y cualquier cobertura de garantia extendida. .

Límites en dólares de la protección del equipo

A los clientes que cumplan con las calificaciones y las condiciones establecidas en esta politica, APC proveerá un reembolso (costo de la reparación o valor justo del mercado) hasta los límites establecidos de la siguiente manera :

Limite en dolares para el producto

Modelos Personal SurgeArrest:	$ 2.500	Modelos Performance SurgeArrest:	$ 25.000
Modelos Professional SurgeArrest:	$ 10.000	Modelos Network SurgeArrest:	$ 25.000

Elegibilidad para la cobertura bajo la Póliza de Protección del Equipo:

1. Debe registrar el producto retornado la tarjeta de garantia de APC proporcionada junto con el producto, dentro de 10 dias de lafecha de compra. Debe completar toda la informacion y tiene que guardar una copia para sus archivos. La tarjeta de garantia debe identificar daramente los tipos de wipo electronico que se enchufará en el producto APC para el cual se reclama proteccion bajo esta poliza. Todo el equipo conectado debe ser aprobado por UL o CSA.

2. Los productos APC se deben enchufar en tomas de corriente correctamente cableadas y conectadas a tierra; no se deben utilizar cordones de extensión, adaptadores y otros conductores de puesta a tierra o conexiones eléctricas, con la excepción de otros productos APC estándar para 120 voltios. La instalación cumplir con todos los codigos eléctricos y de seguridad aplicables establecidos de acuerdo al Código Eléctrico Nacional (National Electric Code, NEC).
3. Todas las reclamaciones bajo la Póliza de Protección del Equipo se deben efectuar dentro de 10 días de a la fecha del supuesto daño al equipo conectado.
4. La Póliza de Protección del Equipo solamente cubre productos estándar de 120 voltios utilizados en los EE.UU. y Canada.

Lo qué no está cubierto bajo a Póliza de Protección del Equipo:

1. La restauracion de datos perdidos y la reinstalación de software no estan cubiertos.
2. Esta póliza no cubre los daños debidos a causas que no sean corrientes momentáneas en una linea de alimentación de CA, excepto por los daños debidos a corrientes momentáneas en lineas de télefono redes o CATV, que solamente se cubren si el producto APC ofrece dicha protección.
3. DAÑOS CAUSADOS POR NO PROPORCIONAR UN AMBIENTE ADECUADO PARA LA INSTALACION DEL PRODUCTO (INCLUYENDO, PERO SIN ESTAR LIMITADO, A UNA BUENA PUESTA A TIERRA).
4. Daños causados por el uso del producto APC para fines para los cuales no fue diseñado.
5. Daños causados por accidentes o desastres como incendio, inundación o ciento.
6. Daños causados por el abuso, el maltrato, la modificacion, los cambios o el descuido.
7. Esta póliza es nula y cancelada si, de acuerdo a APC, se modificó o alteró de cualquier manera el producto APC.

8. EXCEPTO POR LO EXPEREAMENTE DISPUESTO EN ESTA PÓLIZA, APC NO SERA DE NINGUNA MANERA RESPONSABLE BAJO LOS TERMINOS DE ESTA PÓLIZA POR DAÑOS, INCLUYENDO, POR SIN ESTAR LIMITADA A LOS DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUENTES O MULTIPLES QUE SURJAN DEL USO DEL PRODUCTO APC O DE DANOSAL EQUIPL CONECTADO SIN INTERESAR LA TEORIA LEGAL SOBRE LA CUÀL SE BASE LA RECLAMACION, AUN CUANDO SE HAYA ASESORADO SOBRE LA POSIBILIDAD DE DICHO DAÑO. DICHOS DAÑOS INCLUYEN PARO NO ESTAN LIMITADOS A LA PERDIDA DE BENEFICIOS, PERDIDA DE AHORROS O INGRESOS, PERDIDA DEL USO DEL PRODUCTO APC O DEL EQUIPO CONECTADO O DE CUALQUIER EQUIPO ASOCIADO, PERDIDA DE SOFTWARE, COSTO DEL CAPITAL, COSTO DEL EQUIPO DE REEMPLAZO, INSTALACIONES O SERVICIOS, TIEMPO DE PARADA, LAS RECLAMACIONES DE TERCEROS, INCLUYENDO CLIENTES Y DANOS A LA PROPIEDAD.

Presentación de una Reclamación bajo la Póliza de Protección del Equipo:

1. Si se satisfacen todas las condiciones de la cobertura, llame al departamento de servicio al cliente de APC al (800) 800-4APC, y obtenga un número de EPP RMA (autorización para devolución de material según la Póliza de Protección del Equipo) (Equipment Protection Policy Returned Material Authorization). APC le enviará un formulario de reclamación para la Póliza de Protección del Equipo, que usted deberá completar y presentar dentro de 30 días.
2. Marque el número RMA de la Póliza de Protección del Equipo en el equipo APC que este retournado.
3. Embale el producto APC en su embalaje original (o pida materiales de embalaje de APC si se desechó el embalaje). Adjunte en la caja el formulario de reclamación de la Póliza de Protección del Equipo y una copia de su recibo de ventas del producto APC.
4. Marque claramente el nùmero EPP RMA en la parte externa de la caja.
5. Envíe el producto (con el transporte pago por usted) a: APC, Dock 1, 2000 Plainfield Pike, Cranston, RI 02920, Attn: EPP RMA # _____
6. APC evaluará el producto para determinar su nivel funcional y examinará el producto para establecer si presenta evidencia de daños por corrientes momentáneas en una línea de alimentación de CA (corrientes momentáneas en una línea de teléfono, red o CATV, si corresponde). (A) Si la evaluación de APC no proporciona ninguna evidencia de daños causados por corrientes momentáneas en una línea de alimentación de CA (corrientes momentáneas en una línea de teléfono, red o CATV, si corresponde), APC enviará al cliente (i) un informe con un resumiendo las pruebas realizadas, y (ii) una nota de rechazo del reclamo. (B) Si el producto APC muestra evidencia de daños de corrientes momentáneas en una línea de alimentación de CA (corrientes momentáneas en una línea de teléfono, red o CATV , si corresponde), APC pedirá que se envíe, a APC o a un centro de servicio autorizado todo el equipo conectado para el cual se presento un reclamación. Si se determina que el equipo conectado se daño debido a daños de corrientes momentáneas en una línea de alimentación de CA (corrientes momentáneas en una línea de telefono, red o CATV, si corresponde), APC a su discrecion autorizara que haga reparar el euipo o lo reembolsara por el valor justo del mercado del equipo danado, hasta los limites en dolares establecidos mas arriba.
7. Si APC lo autoriza a reparar el equipo conectado, la reparación debe ser efectuar en un centro de servicio autorizado por el fabricante del equipo conectado. APC se reserva el derecho de cllamar directamente con el centro de servicio autorizado para tratar el costo de la reparación y los daños al equipo conectado para determinar si fue causado por daños de corrientes momentáneas en una línea de alimentación de CA (corrientes momentáneas en una línea de teléfono, red o CATV, si corresponde) y el derecho a pedir que el centro de servicio envie el equipo conectado o los componentes del equipo conectado a APC para ser inspeccionados.
8. Después de determinar que el daño fue causado por la falla del producto de APC de proteger contra daños de corrientes momentáneas en una línea de alimentación de CA (corrientes momentáneas en una línea de teléfono, red o CATV, si corresponde), APC emitirá el pago a usted, a su sola discreción, por los costos de la repararación o por el calor justo del mercado del equipo conectado, hasta los limites en dólares establecidos mas arriba. APC se reserva el derecho de pedir que transgiera el titulo y entregue el equipo conectado a APC si opta por reembolsarle en valor justo del mercado del equipo conectado.
9. A menos que este modifica do en un documento escrito por APC y usted, se entiende que los términos de esta póliza son el acuerdo completo y exclusivo entre las partes, reemplazando cualquier acuerdo anterior, oral y escrito y todas las demás comunicaciones entre las partes reladionadas al tema de este a cuerdo. Ningún empleado de APC ni de ninguna otra parte está autorizado a hacer ninguna representacion distinta de las hechas en este acuerdo con respecto a la Politica de Protección del Equipo.

GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO

APC garantiza sus productos contra los defectos de materiales y fabricación con un uso normal durante toda la vida del comprador original. Su obligación bajo esta garantía se limita a la reparación o sustitución, según considere oportuno, de los productos defectuosos. Para obtener asistencia bajo esta garantía, deberá solicitar un número de material devuelto (RMA) de APC o de un Centro de servicio de APC, con los gastos de transporte previamente pagados, que debe ir acompañado de una breve descripción del problema y constancia de la fecha y lugar de la compra. Esta garantía sólo se aplica al comprador original.